



OBČINA PIRAÑ  
COMUNE DI PIRANO

ŽUPAN – IL SINDACO  
Kabinet župana – Ufficio del Sindaco

Številka : 6102-1/2019  
Numero :

Piran : 13. 9. 2019  
Pirano :

OBČINSKEMU SVETU  
OBČINE PIRAN

**ZADEVA: Predlog Sklepa o kandidaturi Občine Piran za naslov Evropska prestolnica kulture v letu 2025**

Na podlagi 31. člena Statuta Občine Piran (Uradni list RS št. 5/14-uradno prečiščeno besedilo, 35/17 in 43/18) predlagam Občinskemu svetu Občine Piran v obravnavo in sprejem naslednji

**Predlog Sklepa o kandidaturi Občine Piran za naslov Evropska prestolnica kulture v letu 2025**

Denio Zadković  
Župan Občine Piran



Pri delu na seji Občinskega sveta bodo sodelovali:

1. Župan Občine Piran
2. Martina Gamboz (Interakta d.o.o.) in Borut Jerman (Zavod PINA Koper )
3. Manuela Rojec podžupanja Občine Piran



OBČINA PIRAN  
COMUNE DI PIRANO

ŽUPAN – IL SINDACO  
Kabinet župana – Ufficio del Sindaco

Številka : 6102-1/2019  
Numero :

Piran : 13.9.2019  
Pirano :

**OBČINSKI SVET  
OBČINE PIRAN**

**Zadeva: Predlog Sklepa o kandidaturi Občine Piran za naslov Evropske prestolnice kulture v letu 2025**

Občinski svet je na podlagi 17. člena Statuta Občine Piran (Uradni list RS, št. 5/14-uradno prečiščeno besedilo, 35/17 in 43/18) pristojen za sprejem odlokov in drugih občinskih aktov.

Evropski parlament in Svet EU sta 16. aprila 2014 sprejela Sklep o vzpostavitvi aktivnosti Unije za Evropsko prestolnico kulture za leta od 2020 do 2033. V skladu s tem sklepom bo eno slovensko mesto, skupaj z enim nemškim mestom, leta 2025 nosilo naslov Evropske prestolnice kulture.

Občinski svet Občine Piran je 31. 5. 2018 sprejel Lokalni program kulture, ki v 16. ukrepu izraža namen o pripravi kandidature Pirana in obalnih občin za Evropsko prestolnico kulture leta 2025. To je prvi uradni sklep, ki označuje začetek kandidaturenega procesa.

Dne 1.4.2019 je župan Občine Piran gospod Denio Zadković obvestil Ministrstvo za kulturo o interesu za oddajo prijave. Dne 22. 6. 2019 so po mesecih sodelovanja in usklajevanja obalni župani štirih občin podpisali pismo o nameri, ki že vsebuje vsebinsko utemeljitev kandidature in njeno regijsko naravnost.

**Obrazložitev**

**Zakaj Piran-Pirano 4 Istria 2025?**

Mesto Piran je bil svetilnik kulture skozi stoletja, vendar v zadnjih desetletjih njegova luč blede, zato si zasluži dvig kakovosti kulture in hkrati gospodarstva. Seveda ne gre samo za lepe kulturne prireditve, predvsem je v ospredju prava sprememba. Piran potrebuje velik prebojni projekt, ki bo dvignil raven delovanja in hkrati povezoval ljudi ter obudil kreativnost v mestu. Kako do tega? Naš odgovor je EPK – Evropska prestolnica kulture. Pomemben projekt spremembe, ki ga delajo občani za vse ljudi in seveda za Evropski prostor.

**Kaj imamo za ponuditi Sloveniji in Evropi kot prestolnica kulture 2025?**

Istrani smo prepričani v svoj prav in pogosto v svojo edinstvenost. Zaradi naše zgodovine smo se naučili zaupati zdravi pameti in zato že dolga leta živimo po evropskih načelih, predno so-le ta postala modna: zaupamo lokalni hrani, varujemo okolje in strmimo po regijski dimenziji. Predvsem pa bi radi živeli v naših štirih občinah kot v enovitem kulturnem prostoru.

Istrski polotok je razdeljen na tri države, pogosto so v treh državah tudi naše družine, zato je za prebivalce in prebivalke Istre čezmejnost vsakdanja realnost, mimo katere ne moremo pripraviti tako pomembnega projekta, kot je EPK. Živimo na dvojezičnem območju, ki se ponaša z bogato zgodovinsko preteklostjo in je vzorčen primer območja, kjer projekt združene Evrope regij najde svoj

smisel. Ko smo začeli razmišljati o EPK-ju smo takoj dojeli, da smo edinstveno mesto kandidata, a brez obalnih mest nam zmanjka zagona. Koper je naše administrativno središče, kjer večina lokalnega prebivalstva dela, Izola je kraj kreativnega druženja in življenja mladih družin, Ankaran ima zagon mlade občine. Skupaj smo močnejši, zato zmoremo naš projekt spremembe. Šli smo še dalje. Vprašali smo za partnerstvo mesti Trst in Pulo in tukaj se prične nova zgodba. Sodelovanje je potrdila tudi Istrska Županija.

### **Kakšni smo Pirančani in Istrani?**

Temelj vsake EPK prijave je lokalna identiteta mesta in njegovih občanov. Če bi opisovali naš istrski značaj, je ta nedvomno drugačen od splošne percepcije Slovencev o nas. Vemo, da nas dejansko izoblikuje morje in življenje ob meji. Kaj vse to pomeni? Da lahko ponudimo Pirančani in Istrski polotok v vlogi Evropske kulturne prestolnice pristnejši pristop do življenja, kjer se sosed dejansko srečuje s sosedom, kjer se jeziki mešajo in prepletajo, kjer želimo spremeniti okolico na bolje. Naša želja je izoblikovati boljši prostor za občane in izgradnja skupnosti, ki je pripravljena sodelovati za boljši jutri. Zato menimo, da našo kandidaturo označujejo prostor, okolje, morje in močna želja po varovanju našega obmorskega ekosistema. Temeljnega pomena je za nas obnova obstoječe kulturne dediščine in njena revitalizacija.

Namen aktivnosti EPK je opozarjati na bogastvo kultur tega območja ter s tem spodbujati medsebojno povezovanje, obenem pa odpirati prostor za vključevanje občanov v kulturne in razvojne dejavnosti mesta ter zastirati možnosti za regeneracijo urbanega okolja in civilne skupnosti.

Dodelitev naziva torej ni zgolj formalnost, ampak omogoča konkretne premike na različnih nivojih: poleg kulturnega zagona, panevropski projekt EPK je v svoji zgodovini spodbudil tudi družbene in ekonomske premike, regeneracijo infrastrukture ter dvig kreativnosti in mednarodne prepoznavnosti.

### **Kako pripravljamo kandidaturo?**

Ministrstvo za kulturo je 22. februarja 2019 objavilo razpis za oddajo prijav za Evropsko prestolnico Kulture (EPK) za leto 2025 v Republiki Sloveniji

[http://www.mk.gov.si/si/javne\\_objave/javni\\_razpisi/?tx\\_t3javnirazpis\\_pi1%5Bshow\\_single%5D=1910](http://www.mk.gov.si/si/javne_objave/javni_razpisi/?tx_t3javnirazpis_pi1%5Bshow_single%5D=1910)

Občinski svet Občine Piran je 31. 5. 2018 sprejel Lokalni program kulture, ki v 16. ukrepu izraža namen o pripravi kandidature Pirana in obalnih občin za Evropsko prestolnico kulture leta 2025. To je prvi uradni sklep, ki označuje začetek kandidature procesa.

Na podlagi Lokalnega programa kulture je dne 1. 4. 2019 župan Občine Piran gospod Denio Zadković obvestil Ministrstvo za kulturo o interesu za oddajo prijave. Dne 22. 6. 2019 so po mesecih sodelovanja in usklajevanja obalni župani štirih občin podpisali pismo o nameri, ki že vsebuje vsebinsko utemeljitev kandidature in njeno regijsko naravnost. Štiri občine so skupaj ustanovile Umetniški svet, določile ekipo strokovnjakov, ki piše kandidaturno knjigo in zaupale Kulturnemu izobraževalnemu društvu PINI delo na participativnem procesu.

### **Kdo sestavlja strokovno ekipo?**

Umetniški svet sestavljajo umetniki in strokovnjaki na umetniških področjih: režiserka Katja Pegan, koordinator kulturnih programov Mario Steffè, dirigent Patrik Greblo, novinarka Neva Zajc, kustos Dejan Mehmedović, kulturna operaterka Lorena Pavlič, kustosinja Majda Božeglav Japelj, direktor Franco Juri, arhitekt Matej Mljač, raziskovalka Neža Čebren Lipovšek, direktorica Zvonka Radojević, profesor Aleš Gačnik, režiser Aleksandar Popovski, dirigent Simon Krečič in koreograf Edward Clug. Skrbnica projekta EPK je podžupanja Manuela Rojec. Strokovna sodelavka Občine Piran za EPK je Erika Čok. Administrativna pomoč je Tanja Nastovski. PR vsebine koordinira Bruno Kuzmin. V vsaki občini je imenovan vodja projekta Timotej Pirjevec, Mestna občina Koper; Agnese Babič Izola; Katja Pišot Maljevac Ankaran. Kandidaturo koordinira Martina Gamboz, Interakta d.o.o.. Pri projektu sodelujejo Borut Jerman - PINA, namestnik vodje projekta; Andraž Eller – Elmarkt d.o.o. svetovalec za finančni del; Lea Šuligoj, svetovalka za PR vsebine - Turistično združenje Portorož in Univerza na Primorskem. Skupino dopolnjujejo izkušeni tuji strokovnjaki iz področja kulture, ki imajo specifične zadolžitve pri pripravi predizbora.

### **Po katerih uspešnih prijavih se zgledujemo?**

Prizadevamo si za naziv Evropska prestolnica kulture 2025, ker želimo okrepiti občutek skupnosti s kulturnim povezovanjem. Želimo si, da bi leta 2025 in vsa pripravljalna leta, občani in umetniki soustvarjali novo podobo naših mest.

**Linz leta 2009.** Iz industrijskega kraja z zaskrbljujočim nivojem zračnega onesnaženja, se je prelevil v območno kulturno središče, ki zagotavlja visoko kvaliteto življenja. S skrbnim načrtovanjem in večletnim organizacijskim delom danes predstavlja mesto, ki ponuja izvirno kombinacijo moderne in visoko produktivne industrijske infrastrukture ter naraščajoč kulturni kapital, ki blagodejno vpliva na celotno regijo.

Še močnejši regijski razpon aktivnosti je leta 2010 ponudilo vzhodno-nemško mesto **Essen**, ki si je zagotovilo naziv EPK z ambicioznim programom pod naslovom Essen za Porurje. V svojem programu je izpostavilo teme mitologije, metropole in Evrope, pri tem povabilo k sodelovanju 53 porurskih mest in ustvarilo učinkovito strukturo upravljanja skupnosti številnih deležnikov.

#### **Ali si želimo pospešitev gospodarske rasti in širitev gospodarskih panog?**

Vroclav je leta 2006 pritegnil rekordnih 615 milijonov evrov investicij medtem, ko je vsak evro javnih sredstev, investiran leta 2004 v mestu francoskem Lillu, generiral 8 evrov za lokalno gospodarstvo. Multiplikacijski učinek kulture so zabeležili tudi v Mariboru, kjer je bilo investiranih 26 milijonov evrov, iz katerih je slovensko mesto uspelo ustvariti med 36 in 50 milijonov sredstev. **EPK dokazano prinaša družbeno-ekonomske učinke, krepitev sodelovanja med izvajalci, umetniki in obrtniki/podjetniki ter sodelovanje in udeležbo lokalnih (in tujih) državljanov v kulturnem življenju mesta.**

#### **Kako poteka postopek izbora?**

Predizbor poteka šest let pred podelitvijo naziva. Običajno ministrstvo za kulturo posamezne države opravi predizbor, na podlagi kandidature dokumentacije zainteresiranih mest.

V predizborni fazi kandidature knjige ovrednoti odbor neodvisnih mednarodnih strokovnjakov na področju kulture (deset tujcev, dva domačina), ki jih imenujejo institucije EU, in izbere mesta, ki se uvrstijo v ožji izbor. Finaliste nato pozove k pripravi podrobnejšega elaborat projekta, na podlagi katerega izbere eno mesto, ki bo uradno prejelo naziv Evropske prestolnice kulture. To stori štiri leta pred pričetkom EPK-ja, saj je to obdobje namenjeno načrtovanju in pripravam na izjemno zahteven projekt.

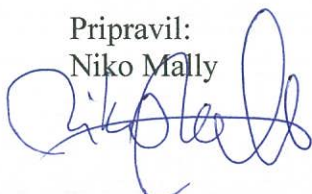
Mednarodni odbor strokovnjakov ima ob podpori Evropske komisije vlogo tudi v tem obdobju, saj mestom pomaga z nasveti in usmeritvami ter spremlja njihove priprave. Ob koncu tega obdobja, se prav ta odloči, ali bo mesto prejelo nagrado Meline Merkouri v višini 1,5 mio EUR iz sklada Ustvarjalna Evropa.

Letošnji EPK sta z bogato zgodovino in jasnim pogledom v prihodnost postali bolgarski Plovdiv in italijanska Matera. Naslednje leto pa bosta fokus evropskega kulturnega življenja postali Reka (Hrvaška) in Galway (Irska). **Slovenija, ki je bila doslej nosilka naziva Evropska prestolnica kulture enkrat, z Mariborom in njegovimi partnerskimi mesti v letu 2012, bo imela ponovno možnost podelitve naziva leta 2025.**

#### **Predlog Občinskemu svetu**

Občinskemu svetu Občine Piran se predlaga v sprejem predlagani  
**Sklep o kandidaturi Občine Piran za naslov Evropska prestolnica kulture v letu 2025.**

Pripravil:  
Niko Mally



**Priloga:**

- Predlog Sklepa Občinskega sveta



Podžupanja  
Manuela Rojec





**OBČINA PIRAN**  
**COMUNE DI PIRANO**

OBČINSKI SVET – CONSIGLIO COMUNALE

Številka :  
Numero : 6102-1/2019

Piran :  
Pirano :

**PREDLOG**

Na podlagi 17. člena Statuta Občine Piran (Uradni list RS št. 5/14-uradno prečiščeno besedilo, 35/17 in 43/18) je Občinski svet Občine Piran na .....redni seji dne ..... sprejel naslednji

**SKLEP**  
**o kandidaturi Občine Piran**  
**za naslov Evropske prestolnice kulture v letu 2025**

1.

Občinski svet Občine Piran sprejme sklep, da Občina Piran kandidira za naslov Evropske prestolnice kulture v letu 2025.

2.

Ta sklep začne veljati takoj

Župan Občine Piran  
Denio Zadković

**SKLEP PREJMEJO:**

1. Občinski svet Občine Piran,
2. Kabinet župana